

PRÄWEMA Antriebstechnik GmbH • Hessenring 4 • D-37269 Eschwege

MAGNA PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

DELIVERY NOTE	109613
Date:	10.04.2024
Order No., from:	4500679198, 18.01.2024
Order No.:	13308109 / UM
Customer code:	E00048-00
Supplier code:	91004437
Your VAT-no.:	IT04886850728
Our VAT-no.:	DE 113083414
Our ref.:	Böttner, Tanja
Phone number:	+4956518008151

Page: 1/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty. unit	Delivered
1 (13308109.1)	V-MAH RETOOLING	Retooling Retooling for PRÄWEMA Power-Honing Machine SynchroFine 205 HS-A-W / 205 HS-W machine no. 037398, 047063, 017291 & 017324 (Back up 047461, 047462, 047433, 027380 and Back up (VSD) 017289, 067174) following parts: ----- - CHPD5C-7061-EA-Output Sh 1 Final Drive - new P.O.-no.: 4500679198 ----- design costs and development of program + packing charges INCLUDED	0,00	8,00 pc	1,00
2 (13308109.35)	V-Vertriebsartikel	For shaft as per drwg. PD5C-7061-EA -Output Sh 1 Final Drive CHPD5C-7061-EA-z17 - MC 017291 [Back up 047433 - Back up (VSD) 017291] new P.O.-no.: 4500679198	0,00	1,00 pc.	1,00
3 (13308109.36)	V-Distanzring f. Honring	Distanzring für Honring spacer for central positioning of the honing ring 404044580 HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
4 (13308109.37)	V-Vario Speed Dresser	Vario Speed Dresser EO19-586-00U HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
5 (13308109.38)	V-Vertriebsartikel	Werkzeugaufnahme Tool receptacle for VSD EO19-586-00K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
6 (13308109.39)	V-DDG	Diamond Dressing Gear DDG incl. clamping arbor HM19-101850K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
7 (13308109.40)	V-Diamond Dressing Roll	Diamond Dressing Roll (DDR) incl. clamping arbor HM19-201430K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00

382572

PRÄWEMA
Antriebstechnik GmbH
Hessenring 4
D-37269 Eschwege

Tel. +49 (0) 56 51. 80 08-0
Fax +49 (0) 56 51. 1 25 46
Email empfang@praewema.de
Web www.praewema.de

VR-Bank Mitte eG
IBAN DE79 5226 0385 0002 4427 60
BIC GENO DE 31 ESW

Commerzbank AG
IBAN DE88 5208 0080 0452 7227 00
BIC DRES DE 33 220

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Jörg Schieke
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Axel Loehr
Sitz der Gesellschaft
Eschwege

Amtsgericht Eschwege
HRB 1364
Finanzamt Kassel
Steuer-Nr. 026 225 48353
USt-IdNr. DE 113 083 414

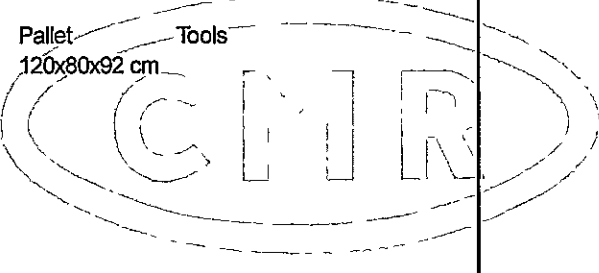
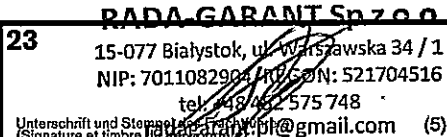
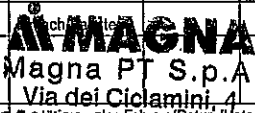
DELIVERY NOTE 109613

Page: 2/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered	Qty. unit	Delivered
8 (13308109.41)	V-Honring	Honring Honing wheel EM19-318490K HSCode: 8466 9360	0,00	3,00	pc	3,00

Delivery terms: DAP, delivered at place customers plant

Packing sizes: Delivery by Spediton Speedlog; 1 pallet = 240 kg (120x80x92 cm)

blau - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer rosa - Exemplar für Absender		bleu - Exemple pour destinataire vert - Exemple pour transporteur rose - Exemple pour l'expéditeur		blau - Exemplar voor geadresseerde groen - Exemplar voor vervoerder rose - Exemplar voor afzender		blu - Esemplare per destinatario verde - Esemplare per trasportatore rosa - Esemplare per mittente		blue - Copy for consignee green - Copy for carrier pink - Copy for sender		blau - Exemplar for modtager grün - Exemplar for beforderer rosa - Exemplar for afsender																	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Präwema Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNAPT S.p.A. socio unico Plant Modugno MAN. MACCINE Via dei Ciclamini 4 I 70026 Modugno (Bari)						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Speedlog POBWK40 RADAGARANT Sp z o.o. ul. Warszawska 34 / 1 07-077 Białystok, REGON: 521704516 NIP: 7011082904 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno (Bari) Italien						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Attn.: Gigli, Paolo Phone: +39 80 / 5858-560																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Eschwege Germany						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																											
Delivery note 109-607, -611, -612, -613, -615, -616, -617																											
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg																	
13308109 1		1		Pallet 120x80x92 cm		Tools				240																	
																											
UN-Nummer Numéro UN		Ben. Nr. 9 Nom voit No 9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 Zu zahlen vom: A payer par:																	
UN										Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																	
14 Rückerstattung Remboursement																											
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																											
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																											
21 Ausgefertigt in Émis à 																											
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)  Hessenring 4 37269 Eschwege																											
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)  15-077 Białystok, ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904 REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)																											
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le Datum Date																											
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen																											
<table><tr><td>von</td><td>bis</td><td>km</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>												von	bis	km													
von	bis	km																									
26 Vertragspartner des Frachtführers																											
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz Anhängelast PO8TY10																											
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>												Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																								
Euro-Palette																											
Gitterbox-Palette																											
Einfach-Palette																											
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>												Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																								
Euro-Palette																											
Gitterbox-Palette																											
Einfach-Palette																											
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift  Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) C.F. e Part.IVA:04886850728																											
Benutzte Gen.-Nr.																											
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																											

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 2: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 2: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.